

«Певучесть есть в морских волнах...»

Category: Goşgular, Kitarcu

написано kitarcu | 24 января, 2025

«Певучесть есть в морских волнах...» «ПЕВУЧЕСТЬ ЕСТЬ В МОРСКИХ ВОЛНАХ...»

Est in arundineis modulatio musica ripis¹

Певучесть есть в морских волнах,
Гармония в стихийных спорах,
И стройный мусикийский шорох
Струится в зыбких камышах.

Невозмутимый строй во всем,
Созвучье полное в природе, –
Лишь в нашей призрачной свободе
Разлад мы с нею сознаем.

Откуда, как разлад возник?
И отчего же в общем хоре
Душа не то поет, что море,
И ропщет мыслящий тростник?

11 мая 1865 г.

* * *

И в божьем мире то ж бывает,
И в мае снег идет порой,
А всё ж Весна не унывает
И говорит: «Черед за мной!..»

Бессильна, как она ни злился,
Несвоевременная дурь, –
Метели, вьюги улеглись,
Уж близко время летних бурь.

11 мая 1866 г.

1 Есть музыкальная стройность в прибрежных тростниках (лат.).
Goşgular